



Antonio Saca

## Ex presidente de El Salvador confesará nuevo crimen

—por los servicios de cable de El Reportero

El ex presidente salvadoreño Antonio Saca, encarcelado por malversación de 301 millones de dólares durante su mandato, confiesa el viernes un soborno a cambio de una sentencia menor.

Saca, quien era presidente del partido derechista Alianza Republicana Nacionalista, acordó un nuevo proceso abreviado con la Oficina del Fiscal General y está haciendo su confesión ante el Noveno Tribunal de Instrucción, que ya lo sentenció a 10 años de cárcel.

El fundador del partido gobernante Gran Alianza para la Unidad Nacional confesará que pagó alrededor de US \$ 10,000 a un empleado de la Primera Cámara Civil a cambio de información sobre su juicio por enriquecimiento ilícito.

Fuentes judiciales afirman que Saca negoció dos años de prisión por confesar este crimen, lo que se sumaría a los 10 años que ya cumple en la prisión de La Esperanza, mejor

Ver BREVES LATINOS página 5

## Former El Salvador president to confess new crime

—by the El Reportero's wire services

Former Salvadorean President Antonio Saca, imprisoned for embezzling US\$301 million during his term, is confessing on Friday a bribe in exchange for a lesser sentence.

Saca, who was president for the right-wing Nationalist Republican Alliance party, agreed to a new abbreviated process with the Attorney General's Office and is making his confession before the Ninth Court of Instruction, which already sentenced him to 10 years in jail.

The founder of the ruling Great Alliance for National Unity party will confess that he paid about US\$10,000 to an employee of the First Civil Chamber in exchange for information on his trial for illicit enrichment.

Judicial sources state that Saca negotiated two years in prison for confessing this crime, which would be added to the 10

See LATIN BRIEFS page 3

# 'Una buena conversación telefónica' entre AMLO y Trump reafirma amistad entre México y Estados Unidos

México no está satisfecho con el fallo de asilo de la Corte Suprema de los EE.UU.

—por Mexico News Daily

El presidente López Obrador dijo que él y el presidente de los Estados Unidos, Donald Trump, "reafirmaron" su compromiso con una relación bilateral amistosa durante una conversación telefónica el miércoles. "Mantuvimos una buena

conversación telefónica con el presidente Donald Trump", escribió López Obrador en Twitter en una publicación acompañada de una foto suya, el secretario de Asuntos Exteriores Marcelo Ebrard y otro funcionario. "Se reafirmó la voluntad de mantener una relación de amistad y cooperación entre nuestro pueblo y los gobiernos", continuó el tuit. En su propia publicación

Ver MÉXICO página 3

## 'A good phone conversation' between AMLO, Trump reaffirms Mexico-US friendship

Mexico not pleased with asylum ruling by US Supreme Court

—by Mexico News Daily

President López Obrador said that he and United States President Donald Trump "reaffirmed" their commitment to a friendly

bilateral relationship during a telephone conversation on Wednesday.

"We held a good telephone conversation with President Donald Trump," López Obrador wrote on Twitter in a post accompanied by a photo of himself, Foreign Affairs Secretary Marcelo Ebrard and another official.

"The will to maintain a relationship of friendship and cooperation between our people and governments was reaffirmed," the tweet continued.

In his own Twitter post, Trump described the conversation with López Obrador as "excellent."

He said they spoke about "southern border security and various other things of mutual interest for the people of our respective countries."

In a subsequent post, the U.S. president said that "the southern border is becoming very strong despite the obstruction by Democrats not agreeing to do anything on loopholes or asylum."

The United States Supreme Court ruled on Wednesday that the Trump administration could enforce its policy of barring most Central American migrants from seeking asylum in the U.S if they didn't first apply for refuge in a country through which they traveled to reach the southern border.

Under the policy, citizens of El Salvador and Honduras must seek and be denied asylum in Guatemala or Mexico before they can apply in the United States. Guatemalans must seek and be denied asylum in Mexico. Exceptions will only be made for victims of "severe" human trafficking.

Although legal action against the U.S. policy is ongoing in other courts and the case could return to the Supreme Court, Trump described Wednesday's ruling as a major victory.

"BIG United States Supreme Court WIN for the border on asylum!" he wrote on Twitter.

The conversation between López Obrador and Trump came a day after Ebrard met with United States Vice President Mike Pence and Secretary of State Mike Pompeo at the White House to discuss Mexico's prog-

See MEXICO page 7



## California pone un alto a excesivos incrementos anuales al alquiler de vivienda

Los simpatizantes del control de rentas aseguran que protegerá a los inquilinos

—por Aracely Martínez

En cuatro años, a Estela López le han aumentado 1,100 dólares adicionales por el alquiler de su apartamento en la ciudad de South San Francisco. Paga en la actualidad 2,800 dólares por mes. A Estela

no le parece justa la medida estatal AB 1482 que limitará los aumentos de la renta de la vivienda a un 5 por ciento más la tasa de la inflación normalmente de entre 2 a 3 por ciento.

"Un 5 por ciento es demasiado. Debían haberlo dejado en un máximo de 3 por ciento como ocurre en San Francisco", dice. Estela de 63 años de

Ver CONTROL página 3

## California puts a stop to excessive annual increases in rental housing

Income control supporters say it will protect tenants

—by Aracely Martínez

In four years, Estela López has raised an additional \$1,100 for renting her apartment in the city of South San Francisco. He currently pays \$ 2,800 per month. Estela does not find fair the state measure AB 1482 that will limit

the increase in housing income to 5 percent plus the inflation rate, usually between 2 and 3 percent.

"Five percent is too much. They should have left it at a maximum of 3 percent as in San Francisco," she says.

Estela, 63, works as a janitor 80 hours a week. "My husband became disabled and can no longer work. I

See CONTROL page 3

## Estudio: el ginseng, la azufaifa, el ginkgo y el astrágalo tienen efectos antioxidantes

—por Michelle Simmons

Se sabe que el estrés oxidativo desempeña un papel en el desarrollo de enfermedades, incluidas la inflamación crónica y el cáncer. La evidencia emergente sugiere que la terapia antioxidante puede jugar un papel crucial en el tratamiento de esas enfermedades. Un estudio publicado en The American Journal of Chinese Medicine reveló que las plantas medicinales, incluida la vid de matrimonio (Lycium barbarum), el ginseng (Panax ginseng), el azufaifo (Zizy-



plus jujuba), el milkvetch pecosco (Astragalus lentiginosus) y el ginkgo biloba, tienen antioxidantes y anti-propiedades tumorales.

Los polisacáridos de las plantas son recursos potenciales para la terapia antioxidante. Tienen una

larga historia de uso en medicina tradicional, están ampliamente disponibles y no tienen ningún efecto adverso cuando se consumen. Además, estudios clínicos y de laboratorio previos han

Ver SALUD página 3

## Ginseng, jubebe, ginkgo and astragalus all found to have antioxidant and anti tumor effects

—by Michelle Simmons

Oxidative stress is known to play a role in the development of diseases, including chronic inflammation and cancer. Emerging evidence suggests that antioxidant therapy can play a crucial role in treating those diseases. A study published in The American Journal of Chinese Medicine revealed that medicinal plants – including matrimony vine (Lycium barbarum), ginseng (Panax ginseng), jujube (Zizyphus jujuba), freck-

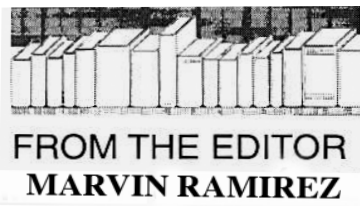
led milkvetch (Astragalus lentiginosus), and ginkgo biloba – have antioxidant and anti-tumor properties.

Polysaccharides from plants are potential resources for antioxidant therapy. They have a long history of use in traditional medicine, are widely available, and do not have any adverse effects when consumed. In addition, previous laboratory and clinical studies have shown that plant polysaccharides possess antioxidant, anti-inflamma-

See HEALTH page 6

## Editorial & Comentarios

### Editorial & Commentaries



# Control de armas en los EE.UU. no es la solución

Una amiga de Facebook tenía una publicación en su línea de tiempo: "Absolutamente de acuerdo con la licencia para la posesión de armas".

La cita me atrajo y me recordó que cuando uno solicita una licencia, renuncias a la libertad.

Así que, aunque estaba en la fecha límite para terminar esta edición del periódico, seguí adelante e intenté formular una respuesta rápida, que después de todo resultó ser una respuesta larga.

"No, una solicitud de licencia estatal es sinónimo de renunciar a sus propios derechos naturales. Declaración de Derechos, derecho constitucional", escribí.

Ella respondió: "No si vas a comprar armas de destrucción masiva. ¿Dónde está el derecho de la víctima a vivir sin temor a daños

no provocados, pérdida de vidas y medios de vida?"

Dije: "Millones de ciudadanos respetuosos de la ley las compran cada año, y se ha descubierto que la mayoría de los asesinos estaban bajo algún tipo de drogas psiquiátricas. Por cierto, alguien ha dicho que los tiroteos 'podrían' ser obra de intereses que desean desarmar a la población. La CIA experimentó extensamente con el lavado de cerebro durante las décadas de 1950 y 1960, perfeccionando las técnicas que podrían obligar a alguien a matar y luego no recordar. Con el nombre en código "MKUltra", el programa involucró unos 149 experimentos separados, muchos de ellos en estadounidenses inconscientes, incluido un paciente mental de Kentucky que recibió dosis de LSD

durante 179 días seguidos".

Ella respondió: "Oh Marvin, por favor no traigas aquí la teoría de la conspiración ni la salud mental. Este es un problema serio en el que ahora estamos hablando de hacer simulacros (algunas escuelas ya lo están haciendo) para tiradores activos en las escuelas, armar a los maestros. ¿Por qué las armas de matanza masiva que destruyen a las personas incluso están disponibles para que las personas las compren? Cuando elegimos a nuestros representantes, es para que el gobierno representativo tenga en cuenta el bienestar de todos los ciudadanos y establezca leyes que funcionen para todos. No tenemos eso ahora. Las leyes sobre armas son débiles y,

Ver EDITORIAL página 3

## Gun control in the US is not the solution

A Facebook Friend had a posting in her timeline: "Absolutely agree with license for gun ownership."

I got attracted by the quote, and reminded me that when one asks for a license, it gives away ones own liberty.

So, although I was on deadline to finish this edition of the paper, I went ahead and tried to formulate a quick answer, which after all turned out to be a long response.

"No, a request for a State license is synonymous to renouncing your own natural rights, Bill of Rights, constitutional right," I wrote.

She responded: "Not if you're going to buy weapons of mass destruction. Where is the right for the victim to live without fear of unprovoked harm, loss of life and livelihood?"

I said: "Millions of law-abiding citizens buy them

every year, and most of the killers have been found to be under some type of psychiatric drugs. By the way, someone has said the shootings 'could' be the work of interests who want to disarm the population. The CIA experimented extensively with brainwashing during the 1950s and 1960s, honing techniques that could force someone to kill, then have no recollection afterward. Code-named "MKUltra," the program involved some 149 separate experiments — many on unwitting Americans, including a Kentucky mental patient who was dosed with LSD for 179 days straight."

She responded: "Oh Marvin, please don't bring conspiracy theory here nor mental health. This is a serious issue where we are now talking about doing drills (some schools are doing it

already) for active shooter in schools, arming teachers, why are mass carnage weapons that shred people to pieces even available for people to purchase? When we elect our representatives, it is so that the representative government will take all citizens well-being into consideration and make laws that work for all. We don't have that now. Gun laws are weak and therefore we are seeing what we are seeing. I have never seen a gun in my whole life. In my house, we discuss non-violence as a basic principle of life just like we talk about the next trip or the next meal. To imagine that soon my kids will have to do drills for active shooter is beyond sadness and maybe it is not wrong to call it an injustice to young minds.

See EDITORIAL page 3

## Estupidez académica y lavado de cerebro



—por Walter E. Williams

Justo cuando pensábamos que las universidades no podían lanzar ideas más locas, tenemos una nueva de la American University. Contrataron a un profesor para enseñar a otros profesores a calificar a los estudiantes en función de sus "trabajos" en lugar de su capacidad de escritura. El profesor que la American University contrató para enseñar esas tonterías es Asao B. Inoue, profesor de la Universidad de Washington en Tacoma en artes y ciencias interdisciplinarias. También es el director del centro de escritura de la universidad. Inoue cree que la capacidad de escritura de una persona no debe evaluarse para promover objetivos "antirracistas". Inoue enseñó a los miembros de la facultad de la American University que sus prácticas previas de calificación de la escritura promovieron la supremacía del lenguaje blanco. Inoue piensa que los estudiantes deben ser calificados por el esfuerzo que ponen en un proyecto.

La idea de traer a tal profesor a la American University, donde los padres y los estudiantes desembolsan más de \$48,459 al año en gastos de matrícula, no podría haber sido algo pensado por los miembros más sanos de su comunidad académi-

ca. En cambio, probablemente fue el resultado de un profundo pensamiento por parte de los funcionarios de diversidad y vida universitaria del campus. Las opiniones de Inoue no son simplemente extremas, sino posiblemente hostiles a la misión académica de la mayoría de las universidades. Perdonar e ignorar la capacidad de escritura de los estudiantes afectaría principalmente a los estudiantes negros. Los estudiantes blancos que hablan y escriben se juzgarán contra el inglés del rey, definido como gramática inglesa estándar, pura o correcta.

El profesor Noam Chomsky, llamado el padre de la lingüística moderna, formuló la teoría generativa del lenguaje. Según su teoría, la forma más básica de lenguaje es un conjunto de reglas sintácticas que es universal para todos los humanos y que subyace en la gramática de todos los lenguajes humanos. Analizamos e interpretamos nuestro entorno con palabras y oraciones en un lenguaje estructurado. El lenguaje oral y escrito proporciona un conjunto de reglas que nos permite organizar pensamientos y construir un significado lógico con nuestros pensamientos.

No responsabilizar a los estudiantes con la gramática adecuada perjudica a aquellos estudiantes que en general muestran habilidades de escritura deficientes. Cuando estos estudiantes se gradúan de la universidad o no, no serán evaluados en sus carreras por los estándares personalizados de Inoue. Serán juzgados de acuerdo con sus habilidades objetivas, y probablemente se deduce que si no cumplen con esos estándares objetivos, los

estándares mismos serán etiquetados como racistas.

Hay otra parte muy peligrosa de tonterías académicas, esta vez en el nivel de educación K-12. El presentador de One America News Network entrevistó a Mary Clare Amselem, especialista en educación de la Heritage Foundation, sobre el plan de estudios étnicos propuesto por el Departamento de Educación de California. El plan de estudios étnicos propuesto enseñaría a los niños que el capitalismo y las figuras paternas son racistas.

El plan de estudios modelo de estudios étnicos también incluye un grave sesgo anti-Israel y enseñanza sobre una iniciativa anti-Israel liderada por los palestinos llamada Boicot, desinversión y sanciones. El plan de estudios también hace que los estudiantes estudien temas de brutalidad policial y les pide a los maestros que encuentren incidentes de parcialidad policial en sus propias comunidades. Según un artículo de Shelby Talcott en The Stream, el plan de estudios propuesto por California pedía a los estudiantes que estudiaran a legisladores como la representante demócrata de Minnesota Ilhan Omar y la representante demócrata de Michigan Rashida Tlaib, quienes han apoyado el movimiento BDS y han sido acusados de anti-retórica semítica.

La propuesta de estudios étnicos propuesta se ha eliminado del sitio web del Departamento de Educación de California. El líder de la minoría de la Cámara de Representantes, Kevin McCarthy, republicano por California, dijo: "Si bien estoy aliviado de que California haya tomado la decisión

Ver COLUMNA página 3

## Academic stupidity and brainwashing

—by Walter E. Williams

Just when we thought colleges could not spout loonier ideas, we have a new one from American University. They hired a professor to teach other professors to grade students based on their "labor" rather than their writing ability. The professor that American University hired to teach that nonsense is Asao B. Inoue, who is a professor at the University of Washington in Tacoma in interdisciplinary arts and sciences. He is also the director of the university's writing center. Inoue believes that a person's writing ability should not be assessed, in order to promote "antiracist" objectives. Inoue taught American University's faculty members that their previous practices of grading writing promoted white language supremacy. Inoue thinks that students should be graded on the effort they put into a project.

The idea to bring such a professor to American University, where parents and students fork over \$48,459 a year in tuition charges, could not have been something thought up by saner members of its academic community. Instead, it was probably the result of deep thinking by the university's diversity and campus life officials. Inoue's views are not simply extreme

but possibly hostile to the academic mission of most universities. Forgiving and ignoring a students' writing ability would mostly affect black students. White students' speaking and writing would be judged against the King's English, defined as standard, pure or correct English grammar.

Professor Noam Chomsky, called the father of modern linguistics, formulated the generative theory of language. According to his theory, the most basic form of language is a set of syntactic rules that is universal for all humans and that underlies the grammar of all human languages. We analyze and interpret our environment with words and sentences in a structured language. Oral and written language provides a set of rules that enables us to organize thoughts and construct logical meaning with our thoughts.

Not holding students accountable to proper grammar does a disservice to those students who overall show poor writing abilities. When or if these students graduate from college, they are not going to be evaluated in their careers by Inoue's tailored standards. They will be judged according to their objective abilities, and it probably follows that if they fail to meet those objective standards, the standards themselves

will be labeled as racist.

There's another very dangerous bit of academic nonsense happening, this time at the K-12 level of education. One America News Network anchor interviewed Mary Clare Amselem, education specialist at the Heritage Foundation, about the California Department of Education's proposed ethnic studies curriculum. The proposed ethnic studies curriculum would teach children that capitalism and father figures are racist.

The Ethnic Studies Model Curriculum also includes gross anti-Israel bias and teaches about a Palestinian-led anti-Israel initiative called Boycott, Divestment and Sanctions. The curriculum also has students study issues of police brutality and asks teachers to find incidents of bias by police in their own communities. According to an article by Shelby Talcott in The Stream, California's proposed curriculum called for students to study lawmakers such as Democratic Minnesota Rep. Ilhan Omar and Democratic Michigan Rep. Rashida Tlaib, both of whom have supported the BDS movement and have been accused of anti-Semitic rhetoric.

The proposed ethnic studies proposal has been removed from the California Department of Education

See COLUMN page 3

El periódico bilingüe Since 1991

## El Reportero

The Reporter The bilingual newspaper

**EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER**  
Lic. Marvin Ramirez

**EMERITUS ADVISOR**  
Lic. José Santos Ramírez Calero  
12/24/16 to 6/12/04

---

<p><b>Reporter</b></p> <p><b>STAFF</b></p> <p><b>Photographer</b></p> <p><b>STAFF</b></p> <p><b>Translations</b></p> <p><b>STAFF</b></p> <p><b>Advertising</b></p> <p><b>STAFF</b></p> <p><b>Graphic Design/</b></p>	<p><b>Advertising</b></p> <p><b>VICENTE</b></p> <p><b>VALDEZ</b></p> <p><b>Marketing</b></p> <p><b>STAFF</b></p> <p><b>Distribution</b></p> <p><b>JUANA</b></p> <p><b>RAMIREZ</b></p>
--	---

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.  
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association of Hispanic Journalists and National Association of Hispanic Publications

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com), o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

*El Reportero's* aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com) or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

**MÉXICO de la página 1**

en Twitter, Trump describió la conversación con López Obrador como "excelente".

Dijo que hablaron sobre "la seguridad de la frontera sur y varias otras cosas de interés mutuo para la gente de nuestros respectivos países".

En una publicación posterior, el presidente de Estados Unidos dijo que "la frontera sur se está volviendo muy fuerte a pesar de la obstrucción por parte de los demócratas de no aceptar hacer nada en lagunas o asilo".

La Corte Suprema de los Estados Unidos dictaminó el miércoles que la administración Trump podría hacer cumplir su política de prohibir que la mayoría de los migrantes centroamericanos soliciten asilo en los EE.UU. si no solicitan refugio en un país por el que viajaron para llegar a la frontera sur.

Según la política, los ciudadanos de El Salvador y Honduras deben solicitar y denegar asilo en Guatemala o México antes de que puedan solicitarlo en los Estados Unidos. Los guatemaltecos deben buscar y denegar asilo en México. Solo se harán excepciones para las víctimas de la trata de personas "severa".

Aunque las acciones legales contra la política de los Estados Unidos están en curso en otros tribunales y el caso podría volver a la Corte Suprema, Trump describió el fallo del miércoles como una gran victoria.

"¡LA GRAN Corte Suprema de los Estados Unidos GANA por la frontera sobre asilo!"

La conversación entre

López Obrador y Trump se produjo un día después de que Ebrard se reuniera con el vicepresidente de los Estados Unidos Mike Pence y el Secretario de Estado Mike Pompeo en la Casa Blanca para discutir el progreso de México en detener la migración hacia la frontera sur de los Estados Unidos.

"La reunión tuvo lugar en términos amistosos", dijo Ebrard a periodistas en Washington.

"[No fue] nada parecido a lo que vimos ayer del CBP", agregó en referencia a un comentario del Comisionado Interino de Aduanas y Protección Fronteriza Mark Morgan de que México necesitaba hacer más para detener la migración.

El Secretario de Relaciones Exteriores dijo que describió a los funcionarios de los Estados Unidos "la estrategia mexicana" que ha tenido éxito en la reducción de los flujos migratorios "de conformidad con la ley".

Ebrard dijo la semana pasada que la migración a través de México a Estados Unidos disminuyó un 56 por ciento entre mayo y agosto como resultado del despliegue de la Guardia Nacional para aumentar la aplicación de la ley contra los inmigrantes indocumentados, así como los esfuerzos del gobierno para estimular el desarrollo económico en América Central.

En la reunión del martes, el Secretario de Relaciones Exteriores dijo que también trajo a colación el tema del tráfico de armas de Estados Unidos a México. Ebrard dijo que se creó un grupo binacional para monitorear

el problema y proporcionar un informe mensual sobre el flujo ilícito de armas.

La Secretaría de Relaciones Exteriores dijo en julio que las armas de fuego de los Estados Unidos se usan en siete de cada 10 delitos de alto impacto cometidos en México.

Una declaración de la Casa Blanca sobre la reunión del martes dijo que el vicepresidente Pence reconoció los "pasos significativos y sin precedentes de México para ayudar a frenar el flujo de inmigración ilegal a la frontera de Estados Unidos desde el lanzamiento de la Declaración de Estados Unidos y México en Washington el 7 de junio de 2019. "

También dijo que Pence "elogió" el despliegue de la Guardia Nacional en México y que el vicepresidente y Ebrard "acordaron que si bien se han realizado progresos, queda más trabajo para reducir aún más el flujo de inmigrantes ilegales a los Estados Unidos".

Además, la declaración decía que los dos funcionarios acordaron implementar los Protocolos de Protección al Migrante, la política de los Estados Unidos comúnmente conocida como el plan "Permanecer en México", "en la mayor medida posible".

Como parte del acuerdo de junio que evitó la amenaza de Trump de imponer aranceles a todas las exportaciones mexicanas, México acordó aceptar el regreso de todos los solicitantes de asilo que pasaron por el país mientras esperan el resultado de sus reclamos en los Estados Unidos.

**CONTROL from page 1**

have two jobs. I work 16 hours per day. I can hardly pay the rent," she says.

And she says that since the previous owner sold the apartments where she lives, the new owner began to raise and raise the rent excessively. "Two hundred and up to 300 dollars every year," she says.

She finishes by saying she doesn't know where the tenants in California are going to go. "At this rate, we will not eat, just work to pay rent," she laments.

Measure AB 1482 of the San Francisco Democratic Assemblyman, David Chiu, which limits the rise to rents, was approved by the California Legislature and sent to Governor Gavin Newsom for signature.

The governor is expected to sign it without any problem as it is the product of an agreement reached between the landlords and the groups that represent the tenants in the state. He has also been a fierce defender of the measure as a necessary step to

bring down gentrification, evictions and the epidemic of people on the streets.

Governor Newsom said about AB 1482, also known as the Tenant Protections Act 2019, that California is on the doorstep to enact strong state-level protections for tenants that are critical to fight the housing crisis.

"These protections against an escalation of rent and eviction increases will help families keep a roof over their heads and provide important and new tools to combat the accessible housing crisis accessible to California," said the governor.

Approval of the measure is in the midst of a state crisis of the homeless and the shortage of affordable housing. It will apparently protect 7 million tenants, a coverage that had not been seen in recent US history. Half of the tenants, more than 3 million spend more than 30 percent of their income on rent.

Lila Carrillo, Vice President of Operations and Policies of the Mission Neighborhood Centers, considered AB 1482

a victory. "We are very excited. We have supported this measure because it will prevent rental prices from skyrocketing, and at the same time it will give business owners a chance to make a profit," she says.

For a long time, she observes, that they have seen how the Mission neighborhood where their offices are located, have been the focus of the displacement of Latino families due to excessive rent increases.

In the last five, eight and 10 years, about 8,000 families have had to leave their homes in the Mission and move to cities like Pittsburg. "This has affected family stability because their jobs are in San Francisco and they have to drive long distances from work to their home," she says.

La AB 1482 also prevents homeowners from evicting tenants without citing a reason approved by the government. In most of California, landlords could throw out a tenant without a clear reason. Some-

See **PUBLIC CONTROL** page 5

**SALUD de la página 1**

demostrado que los polisacáridos vegetales poseen efectos antioxidantes, anti-inflamatorios, de promoción de la viabilidad celular, de regulación inmunológica y antitumorales en numerosos modelos de enfermedades.

En el estudio actual, los investigadores de la Universidad de Jinan y el Hospital Shenzhen Third People's Hospital en China analizaron las propiedades antioxidantes y antitumorales de los polisacáridos de las plantas medicinales mencionadas. También identificaron las vías de señalización involucradas en el inicio y la progresión de enfermedades asociadas con el estrés oxidativo y el cáncer.

Los investigadores descubrieron que estos polisacáridos vegetales tienen un gran potencial para combatir el estrés oxidativo y

**EDITORIAL de la página 2**

por lo tanto, estamos viendo lo que estamos viviendo. Nunca he visto un arma en toda mi vida. En mi casa, discutimos la no violencia como un principio básico de la vida al igual que hablamos sobre el próximo viaje o la próxima comida. Imaginar que pronto mis hijos tendrán que hacer simulacros de tirador activo está más allá de la tristeza y tal

los trastornos relacionados con el cáncer en modelos celulares, modelos de enfermedades animales y casos clínicos. Además, estos polisacáridos tratan el estrés oxidativo y el cáncer a través de vías centradas en especies reactivas de oxígeno (ROS) y vías relacionadas con el factor de transcripción, con o sin la participación adicional de

vez no esté mal llamarlo una injusticia para las mentes jóvenes. Nada, ni siquiera el maldito derecho constitucional puede defender la posesión masiva de armas de carnicería si esto es un gobierno para la gente, por la gente y de la gente".

Lo que ella dijo me pareció un poco fuera de lugar, especialmente cuando agregó: "Te has alejado tanto

Ver **EDITORIAL** página 5

**COLUMN from page 2**

website. House Minority Leader Kevin McCarthy, R-Calif., said, "While I am relieved that California made the obvious decision to revisit this wholly misguided proposal, we need to know why and how a blatantly anti-Semitic,

anti-Israel, factually inaccurate curriculum made its way through the ranks of California's Department of Education." He added, "This was not simply an oversight — the California Department of Education's attempt to institutionalize anti-Semitism is not only discriminatory and

intolerant, it's dangerous."

Brainwashing our youngsters is a serious matter. The people responsible for the California Department of Education's proposal ought to be summarily fired.

(Walter E. Williams is a professor of economics at George Mason University).

**COLUMNA de la página 2**

obvia de volver a visitar esta propuesta totalmente equivocada, necesitamos saber por qué y cómo un descaradamente antisemita, antiisraelí, de hecho inexacto el plan de estudios se abrió paso entre las filas del

Departamento de Educación de California ". Agregó: "Esto no fue simplemente un descuido: el intento del Departamento de Educación de California de institucionalizar el antisemitismo no solo es discriminatorio e intolerante, es peligroso".

El lavado de cerebro de

nuestros jóvenes es un asunto serio. Las personas responsables de la propuesta del Departamento de Educación de California deberían ser despedidas sumariamente.

(Walter E. Williams es profesor de economía en la Universidad George Mason).

**LATIN BRIEFS from page 1**

years he is already serving in La Esperanza prison, better known as Marion.

Former First Lady Ana Ligia de Saca also sought to confess the money laundering crime in exchange for passing the process free, but the Attorney General's Office requires him to return US\$17 million and the defense denies he has them.

**Brazil negotiates free trade agreement with Mexico**

The Brazilian government announced on Tuesday that it had begun negotiations for a free trade agreement with Mexico, a pact that would be between the two biggest economies in Latin America.

The two countries began formal talks this week and it is hoped that the South American country will be able to increase trade with Mexico, mainly in agricultural products, Marcos Troyjo, special secretary for For-

eign Trade and International Affairs at Brazil's Ministry of Economy, told reporters.

He explained that the exchanges are part of his government's efforts to open up its economy and be able to negotiate with all countries.

The announcement comes after a free trade agreement between the two countries for the import of automobiles and auto parts came into force in mid-March.

The decree was signed in 2002 and since March there have been no barriers to trade in this sector.

Brazil certified another automotive agreement with Argentina, which provides for free trade in vehicles from 2029.

At the end of August, Brazil, as a member of the Southern Common Market (Mercosur), endorsed a free trade pact with the European Free Trade Association, made up of Switzerland, Norway, Iceland and Liechtenstein.

This year Mercosur and

the European Union reached a free trade agreement after 20 years of negotiations, although it has yet to be corroborated in the congresses of the committed nations.

**Mexican Senate to Approve Law against False Invoices**

The Mexican Senate will vote next Tuesday on a reform of the law that toughens sanctions against ghost companies and the sale and use of false invoices to evade the treasury, spokesmen for that chamber announced today.

By equating this illicit within organized crime and considering it as a national security offense for threatening the country's financial stability, senators satisfy one of President Andrés Manuel López Obrador's demands.

So far the opinion has been approved only by Morena senators and their allies of the Workers Party and Social En-

**EDITORIAL from page 2**

Nothing, not even the damn constitutional right can argue for mass carnage weapon ownership if this is a govt for the people, by the people and of the people."

What she had said sounded a little bit off grounds to me, especially when she added: "You have gone so far left that you have become right wing now.

Hummmmm... I don't think so, I thought, because Left and Right doesn't really exist.

No, Yangchen, it has nothing to do with right wing or far left. I don't like guns myself neither as my weapon of mass destruction — being a journalist — is my pen.

But I will say this for now, I added, that the police have no duty to protect us, rather to the corporation (the corporate government).

counter, which are the majority, but the important thing is that it be endorsed by all members.

The proposal establishes that tax fraud in general is considered organized crime, so those who are accused of this crime will have informal pretrial detention.

**CONTROL de la página 1**

And to confirm this, please know that the US Supreme Court (2005) has ruled that police agencies are not obligated to provide protection to its citizens. And with this, you can understand why we shouldn't let the Government take away our guns and the right to have equal gun power as the police, which has recently been militarized for the "protection" of its citizens. And this militarization is itself unconstitutional.

The law is called: Posse Comitatus Act, which was created to limit the powers of the federal government in using federal military personnel to enforce domestic policies within the United States.

But they have succeeded in circumventing the law by donating military equipment to the cities police departments, which

**CONTROL de la página 1**

edad trabaja en la limpieza 80 horas cada semana. "Mi esposo quedó discapacitado y ya no puede trabajar. Tengo dos empleos. Trabajo 16 horas por día. Apenas así puedo pagar la renta", dice.

Y cuenta que desde que el anterior dueño vendió los departamentos donde vive, el nuevo propietario

les empezó a subir y a subir la renta de forma excesiva. "200 dólares y hasta 300 dólares cada año", dice.

Remata diciendo que no sabe a dónde van a ir a parar los inquilinos en California. "A este paso, no vamos a comer, solo trabajar para pagar la renta", se lamenta.

La medida AB 1482

Ver **CONTROL** página 5

## Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



### Proyecto de Marc Anthony atiende a niños huérfanos y desfavorecidos

Atiende a niños de El Salvador, Guatemala y Colombia

—por los servicios de noticias de El Reportero

La Fundación Maestro Cares, cofundada por el ícono de la música Marc Anthony y el destacado empresario Henry Cárdenas, continúa cumpliendo su misión de mejorar la calidad de vida de los niños huérfanos y desfavorecidos en América Latina y los Estados Unidos, proporcionándoles entornos seguros y amorosos para vivir, aprender y jugar.

¡La semana pasada, la Fundación Maestro Cares, junto con sus socios y simpatizantes, han recibido niños en cuatro nuevos proyectos en tres países diferentes!

La Casa de Gozo en Santo Tomás, El Salvador, es una casa inaugurada el miércoles 4 de septiembre para la Fundación La Casa de Mi Padre, que formará parte de un complejo más

grande de hogares para niños. En este hogar particular para niñas, recibirán necesidades básicas, tales como educación privada y programas de enriquecimiento. Este proyecto fue posible gracias al apoyo de sus socios Sr. Macario Armando Rosales Rosa y Sistema Fedecredito.

**La película chilena Araña representará al país en los premios Goya y Oscar**

La película Araña dirigida por Andres Wood representará al cine chileno en las próximas ediciones de los Premios Goya en España y los Oscar en Estados Unidos, informó el Ministerio de Cultura, Artes y Patrimonio.

La película, protagonizada por Mercedes Moran, María Valverde y Marcelo Alonso, fue seleccionada con 40 votos para participar en la preselección de la ceremonia de entrega de premios más importante de Hollywood.

Una vez presentada, la

película tendrá que esperar la selección final para las categorías de Mejor Película Internacional en los Oscar y Mejor Película Extranjera en Español en los Goyas, que en ambos casos están formados por cinco títulos de todos sobre el mundo.

Araña, un thriller con excelentes actuaciones y un buen ritmo narrativo de cambios constantes entre el pasado y el presente, se remonta a los años de la Unidad Popular en Chile, cuando la organización Patria y Libertad llevó a cabo acciones destinadas a derrocar al gobierno encabezado por Salvador Allende.

**El bajista de Pink Floyd actuará en Londres en solidaridad con Assange**

Roger Waters, bajista y vocalista de Pink Floyd, interpretará su icónica canción Wish You Were Here frente al Ministerio del Interior británico, en soli-

Ver ARTES página 7

### Marc Anthony project caters for orphaned and disadvantaged children

It cares for children in El Salvador, Guatemala and Colombia

—by the El Reportero's news services

The Maestro Cares Foundation, co-founded by music icon Marc Anthony and prominent businessman Henry Cardenas, continues to fulfill its mission of improving the quality of life of orphaned and disadvantaged children in Latin America and the United States by providing safe and loving environments for them to live, learn and play.

This past week Maestro Cares Foundation, along with its partners and supporters, have welcomed children in four new projects in three different countries!

Casa de Gozo in Santo Tomas, El Salvador is a home inaugurated Wednesday, September 4th for Fundación La Casa de Mi Padre which will be part of a bigger complex

of homes for children. In this particular home for girls, they will receive basic needs, such as private schooling and enrichment programs. This project was possible thanks to the support of their partners Mr. Macario Armando Rosales Rosa and Sistema Fedecredito.

Chilean film Araña to represent the country at Goya and Oscar awards

The film Araña (Spider) directed by Andres Wood will represent Chilean cinema in the upcoming editions of the Goya Awards in Spain and the Oscars in the United States, informed the Ministry of Culture, Arts and Heritage.

The film, starring Mercedes Moran, María Valverde and Marcelo Alonso, was selected with 40 votes to participate in the pre-selection of the most important Hollywood awards ceremony.

Having been submitted,

the film will have to wait for the final selection for the categories of Best International Feature Film in the Oscars, and Best Foreign Film in the Spanish Language in the Goyas, which in both cases are made up of five titles from all over the world.

Araña, a thriller with excellent performances and a good narrative rhythm of constant shifts between the past and the present, goes back to the years of Popular Unity in Chile, when the organization Patria y Libertad carried out actions aimed at overthrowing the government headed by Salvador Allende.

Pink Floyd bassist to perform in London in solidarity with Assange

Roger Waters, bassist and vocalist for Pink Floyd, will reportedly performed his iconic song Wish You Were Here in front of the British Home Office, in soli-

See ARTS page 6

## Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Carlos Acosta

### Cine Latino trae lo mejor del cine Latino para 2019

Compilado por el personal de El Reportero

En solo unos días, Cine + Mas SF presenta el 11° Festival de Cine Latino de San Francisco con más de 90 películas que incluyen cortometrajes, largometrajes y documentales. Hay 12 largometrajes documentales, 14 largometrajes narrativos y nueve programas cortos para elegir. La mayoría de las características son estrenos de San Francisco con algunos estrenos de Estados Unidos y la costa oeste en la mezcla.

La mayoría de las películas sólo se proyectan una vez. Las proyecciones tienen lugar en el Alamo Drafthouse, los teatros Opera Plaza y el teatro Roxie donde se hará la Apertura. Proyecciones adicionales en ATA y Eastside Cultural Center.

Una bella película biográfica sobre Carlos Acosta, un legendario bailarín de ballet de Cuba que se convirtió en el primer bailarín

principal negro con el Royal Ballet de Londres. La película está dirigida por el cineasta catalán Iciar Bollain (Evento La lluvia, El árbol de Olivo).

El 11° Festival de Cine Latino de San Francisco presentado por Cine + Mas SF se realizará del 20 al 29 de septiembre. Noche de estreno será en el Teatro Roxie.

Sección de películas medioambientales, cineastas invitados en la mayoría de las proyecciones: documentales y cortometrajes. Estrenos con cineastas en la ciudad: Tattoo of Revenge, Quinceañera, baños y estacionamientos, Tráeme un aguacate; Carlos Almaraz Jugando con fuego (Richard Montoya, director).

Documentales divertidos como Amigo, Skate y Santa Lives in My Town. Skate en Cuba y muchachos que se ganan la vida como Papá Noel en Argentina. 20-27 de septiembre Teatro Roxie 20-22 de septiembre en ATA. Fiesta de inauguración del

20 de septiembre en Amado's 998 Valencia & 21st St.) 21 de septiembre en Alamo Drafthouse 24 de septiembre en Opera Plaza Cinemas 28 de septiembre Centro Cultural Eastside (Oakland) 29 de septiembre Fiesta de clausura (TBD).

**Salsa en la Misión con Emilio Pérez y su banda New Caní con Tito Thumas**

Ven y celebra el verano con salsa, jazz latino y música tropical para el alma en la pista de baile, con Grupo New Caní. En las congas Emilio Pérez, en los timbales Tito Thumas y su tía Patricia Thumas (los sábados) al piano.

En el restaurante Cavas-22. Bar completo y comida mexicana e internacional, 22nd Street @ Bartlett, frente al Café Revolution. Viernes y sábados, de 8 a 11:30 p.m.

**Fiesta de la Comisión**

Ver CALENDARIO página 5

### Cine Latino brings the best of Latino films on 2019

Compiled by the El Reportero's staff

In just a few days Cine+Mas SF presents the 11th San Francisco Latino Film Festival with over 90 films including shorts, features, and documentaries. There are 12 documentary features, 14 narrative features, and nine shorts programs to choose from. Most features are San Francisco premieres with a few US and West Coast premieres in the mix.

Most films only screen once. Screenings take place at the Alamo Drafthouse, the Opera Plaza Theaters and the Roxie Theater where we will be opening. Additional screenings at the ATA and Eastside Cultural Center.

A beautiful biopic about Carlos Acosta, a legendary ballet dancer from Cuba who became the first black principal dancer with the Royal Ballet of London. The film is directed by Catalan filmmaker Iciar Bollain (The Rain, The Olive Tree).

The 11th San Francisco Latino Film Festival presented by Cine+Mas SF runs from Sept. 20-29. Opening Night at Roxie Theater.

Environmental film section, guest filmmakers at most screenings - feature docs and shorts. Premieres with filmmakers in town: Tattoo of Revenge, Quinceañera, Bathroom Stalls & Parking Lots, Bring Me an Avocado; Carlos Almaraz Playing with Fire (Richard Montoya, director).

Provocative documentaries; Decade of Fire- when local government plays a role in gentrification; Councilwoman- in the year of the woman see a Dominican immigrant, hotel housekeeper run for political office; a profile on Carlos Almaraz - prolific Mexican-American artist made a mark on the art world and put a spotlight on Chicano art.

Fun documentaries like Amigo, Skate and Santa Lives in My Town. Skateboarding in Cuba and guys that make a living as

Santa Claus in Argentina.

Sept. 20 -

27 Roxie Theater

Sept. 20-22 at ATA.

Sept. 20 Opening

Night Party at Amado's

998 Valencia & 21st St.)

Sept. 21 at Al-

amo Drafthouse

Sept. 24 at Op-

era Plaza Cinemas

Sept. 28 Eastside Cul-

tural Center (Oakland)

Sept. 29 Clos-

ing Night Party (TBD).

**Salsa in the Mis-**

**sion with Emilio Pérez**

**and his New Caní band**

**with Tito Thumas**

Come and celebrate

summer time with salsa,

Latin jazz and tropical mu-

sic for the soul on the dance

floor, with Grupo New Caní.

In the congas Emilio Pérez,

in timbales Tito Thumas and

his aunt Patricia Thumas

(Saturdays) on the piano.

At Cavas-22 Restau-

rant. Full bar and Mexican

and International food, 22nd

See CALENDAR page 7

**CALENDARIO de la página 4**

**de Artes de Redwood City**

Únase a la recién nombrada Comisión de las Artes (anteriormente la Comisión Cultural Cívica) para celebrar su apoyo a nuestra comunidad.

Esta será una gran oportunidad para conocer a nuestros comisionados de artes, aprender sobre el impacto de la subvención de la comisión en una organización sin fines de lucro local y escuchar al artista de la nueva obra de arte en el

quiosco este mes. El miércoles 18 de septiembre de 7 a 8 p.m. en Courthouse Square cerca del Art Kiosk. Se ofrecerán refrescos y bebidas ligeras.

**También en Redwood City:**

Sepa qué hacer si desea construir una segunda unidad en su propiedad

Redwood City y @sanmateoco lo invitan a la Feria de Recursos de la Segunda Unidad gratuita el domingo 13 de octubre de 1 a 5 p.m. en el VMSC, 1455 Madison. Conozca a arquitectos, constructores y otros profesionales que se especializan en segundas unidades. Para registrarse para obtener boletos gratis, visite [.http://adufair.eventbrite.com](http://adufair.eventbrite.com).

**CONTROL de la página 3**

del asambleísta demócrata de San Francisco, David Chiu, que limita el alza a las rentas, fue aprobada por la legislatura de California y enviada para su firma al gobernador Gavin Newsom.

Se espera que el gobernador la firme sin problema alguno ya que es producto de un acuerdo alcanzado entre los arrendadores y los grupos que representan a los inquilinos en el estado. Además ha sido un fiero defensor de la medida como un paso necesario para abatir la gentrificación, los desalojos y la epidemia de personas en las calles. El gobernador Newsom dijo sobre la AB 1482, también conocida como Acta de Protecciones de los Inquilinos 2019, que California se encuentra en el umbral de la puerta para promulgar protecciones fuertes a nivel estatal para los inquilinos que sean críticas para com-

batir la crisis de la vivienda.

“Estas protecciones contra una escalada de aumentos al alquiler y el desalojo, ayudarán a las familias a mantener un techo sobre sus cabezas y proporcionará herramientas importantes y nuevas para combatir la crisis de vivienda accesible a California”, señaló el gobernador.

La aprobación de la medida se da en medio de una crisis estatal de personas sin hogar y la escasez de vivienda a precios accesibles. Aparentemente protegerá a 7 millones de inquilinos, una cobertura que no se había visto en la historia reciente de Estados Unidos. La mitad de los inquilinos, más de 3 millones gastan más del 30 por ciento de sus ingresos en renta. Lila Carrillo, vicepresidenta de Operaciones y Políticas de la organización Mission Neighborhood

**Ver CONTROL página 6**

**CONTROL from page 3**

times just for complaining and demanding repairs.

For Roberto Hernández, organizer of the San Francisco Carnival and accessible housing activist of the Our Mission Not Eviction group, who for years has fought against the evictions of tenants, measure AB 1482 is late.

“They should have approved it 20 years ago. Now, rents are already very expensive. It will benefit those who have incomes of 1,000 dollars because they can no longer increase 1,000 dollars at one time. But what legislators had to do is pass a measure to reduce rents” he said.

A study on rent control in San Francisco published by the American Economic Review this month found that while rent control prevents the displacement of current tenants in the short term, in the long term, there will be a loss of rental housing on the market, which will ultimately undermine the objectives of the law.

California Business Roundtable President Rob Lapsley said that while they appreciate the hard work done by the authors of the measure and the legislative leaders, AB 1482 is not a long-term solution to reach the governor’s goal of new housing.

**See CONTROL page 7**

de los Trabajadores y el Encuentro Social, que son la mayoría, pero lo importante es que todos los miembros lo aprueben.

La propuesta establece que el fraude fiscal en general se considera delito orga-

nizado, por lo que los acusados de este delito tendrán detención preventiva informal.

**EDITORIAL de la página 3**

hacia la izquierda que te has vuelto a la derecha ahora.

Hummmm ... no lo creo, pensé, porque la izquierda y la derecha no existen realmente.

No, Yangchen, no tiene nada que ver con la derecha o la extrema izquierda. Tampoco me gustan las armas, ya que mi arma de destrucción masiva, por ser periodista, es mi pluma.

Pero por ahora diré esto, agregué, que la policía no tiene el deber de protegernos, sino a la corporación (el gobierno corporativo). Y para confirmar esto, debe saber que la Corte Suprema de los Estados Unidos (2005) dictaminó que las agencias policiales no están obligadas a brindar protección a sus ciudadanos. Y con esto, usted puede entender por qué no debemos permitir que el Gobierno nos quite nuestras armas y el derecho

**Ver EDITORIAL página 6**

Se necesitan un/a representante de ventas para ofrecer espacio publicitario en el canal

**elreporteroTV**  
415-648-3711

**BREVES LATINOS de la página 1**

conocida como Mariona. La ex primera dama Ana Ligia de Saca también trató de confesar el delito de lavado de dinero a cambio de aprobar el proceso de forma gratuita, pero la Oficina del Fiscal General le exige que devuelva US \$17 millones y la defensa niega que los tenga.

Brasil negocia acuerdo de libre comercio con México

El gobierno brasileño anunció el martes que había comenzado negociaciones para un acuerdo de libre comercio con México, un pacto que sería entre las dos economías más grandes de América Latina.

Los dos países comenzaron conversaciones formales esta semana y se espera que el país sudamericano pueda aumentar el comercio con México, principalmente en productos agrícolas, dijo a la prensa Marcos Troyjo, secretario especial de Comercio Exterior y Asuntos Internacionales del Ministerio de Economía de Brasil.

Explicó que los intercambios son parte de los esfuerzos de su gobierno para abrir su economía y poder negociar con todos los países.

El anuncio se produce después de que un acuerdo de libre comercio entre los dos países para la importación de automóviles y autopartes entró en vigencia a mediados de marzo.

El decreto se firmó en

2002 y desde marzo no ha habido obstáculos al comercio en este sector.

Brasil certificó otro acuerdo automotriz con Argentina, que prevé el libre comercio de vehículos a partir de 2029.

A fines de agosto, Brasil, como miembro del Mercado Común del Sur (Mercosur), aprobó un pacto de libre comercio con la Asociación Europea de Libre Comercio, compuesta por Suiza, Noruega, Islandia y Liechtenstein.

Este año, el Mercosur y la Unión Europea alcanzaron un acuerdo de libre comercio después de 20 años de negociaciones, aunque aún no se ha corroborado en los congresos de las naciones comprometidas.

**Senado mexicano aprobará ley contra falsas facturas**

El Senado mexicano votará el próximo martes una reforma de la ley que endurece las sanciones contra las empresas fantasmas y la venta y uso de facturas falsas para evadir el tesoro, anunciaron hoy voceros de esa cámara.

Al equiparar este ilícito dentro del crimen organizado y considerarlo como un delito de seguridad nacional por amenazar la estabilidad financiera del país, los senadores satisfacen una de las demandas del presidente Andrés Manuel López Obrador.

Hasta ahora, la opinión ha sido aprobada solo por los senadores de Morena y sus aliados del Partido

CREDIT REPAIRS REPARACIÓN DE CREDITO



**SMILE AGAIN!**  
DON'T LET CREDIT PROBLEMS GET YOU DOWN.

CALL NOW! 415 524 6388  
FIX YOUR CREDIT NOW  
REMOVE INACCURATE, INCORRECT AND OBSOLETE ITEMS  
100% LEGAL & PROVEN  
**¡LLAME AHORA MISMO!**

**EVELIO EVARISTO AREAS**  
el hombre de los guantes de oro y de la bola rápida

20812 Hesperian Blvd  
Hayward, CA 94541  
Inside Cárdenas Supermarket



**ORGANIC**  
Indian, Pakistani, Nepali spices

**THE SPICES YOU NEED TO MAKE THE BEST COOKING ALL IN ONE STORE IN THE HEART OF THE MISSION DISTRICT IN SF**

Comestibles de la india en el Distrito de la Misión de SF. Selección de congelados y preparados. Comidas indias, pakistaníes y nepalíes, especias para una más rica cocina.

3265 22nd St., San Francisco - 415-580-7387  
email: [indianspices3265@gmail.com](mailto:indianspices3265@gmail.com)  
[www.indianspicesandgroceries.com](http://www.indianspicesandgroceries.com)

**CONNYP RADO**



PREPARACIÓN DE IMPUESTOS INCOME TAX

MATRIMONIOS/BODAS PRIVATE & CONFIDENCIAL MATRIMONIES

3462 Mission St. SF 415-94110 - 415-826-1530

**CONNECT TO QUIT**

**REBECCA**  
FORMER FLAVORED TOBACCO USER  
39 YEARS

**QUITTING SMOKING ISN'T JUST ABOUT STOPPING. IT'S ABOUT CONNECTING**  
When you are in it together, quitting is possible.

Find support to quit Menthol cigarettes:  
[www.ConnectToQuit.org](http://www.ConnectToQuit.org)  
OR CALL 628-206-7668

San Francisco Department of Public Health

Full Restaurant and Cocktails

**cava 22**

Salsa - Jazz Latino - cumbias

**Orquesta NEW CANI**  
todos los viernes y sábados de 8 a 11:30

3239 22nd St @ Bartlett,  
San Francisco



**HECHO FRESCO**

HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD

SFPANCHOVILLA.COM

3071 - 16TH ST., SF ENTRE VALENCIA Y MISSION  
PANCHO VILLA EN SAN MATEO "B" STREET 4TH AVE.

**COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO**

**EL TORO**  
TAQUERIA

**HECHO FRESCO**

ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

**SALUD de la página 3**

tienen efectos secundarios graves, como alopecia, anemia, fatiga, problemas de fertilidad, inmunodeficiencia, problemas neurológicos, neuropatía periférica y más.

Una revisión de 2019 publicada en la revista Carbohydrate Polymers sugirió el uso de polisacáridos como agentes anticancerígenos. En él, los investigadores se centraron en los polisacáridos estudiados en los últimos cinco años, su mecanismo de acción propuesto y su actividad anticancerígena en comparación con los medicamentos utilizados en el régimen quimioterapéutico anticancerígeno convencional.

Los polisacáridos han exhibido una buena actividad anticancerígena en una variedad de líneas celulares de cáncer y pueden desarrollarse como alternativas a los agentes quimioterapéuticos contra el cáncer existentes. También poseen actividad

selectiva contra las células tumorales con efectos secundarios tóxicos mínimos.

Los investigadores, que eran de la Facultad de Farmacia del Dr. Bhanuben Nanavati en India, escribieron que se ha demostrado que los polisacáridos aislados de plantas, hongos, microorganismos y fuentes marinas actúan sobre las células cancerosas, principalmente al inducir la muerte celular programada. También matan las células cancerosas y evitan la propagación de las células cancerosas al actuar sobre el daño del ADN, la detención del ciclo celular, la interrupción de la membrana mitocondrial y la producción de óxido nítrico.

Otros enfoques naturales para controlar el cáncer.

A continuación se enumeran algunos tratamientos alternativos contra el cáncer que han demostrado ser prometedores para beneficiar a las personas con cáncer:

• Acupuntura: se ha demostrado que la acupuntura

alivia las náuseas causadas por los tratamientos convencionales contra el cáncer. También puede aliviar el dolor en personas con cáncer.

• Aromaterapia: ciertos aceites esenciales utilizados en aromaterapia tienen un efecto calmante, mientras que algunos ayudan con las náuseas, el dolor y el estrés.

• Musicoterapia: los pacientes con cáncer pueden beneficiarse de la musicoterapia porque ayuda a aliviar el dolor y a reducir las náuseas y los vómitos. La musicoterapia no es solo escuchar música, sino también tocar instrumentos, cantar canciones o escribir letras.

• Tai chi: Tai chi es una forma suave de ejercicio que implica movimientos ligeros y respiración profunda. Debido a sus movimientos lentos, no requiere una gran fuerza física. Se ha informado que este ejercicio ayuda a reducir el estrés en personas con cáncer. (Noticias naturales).

**HEALTH from page 1**

tion, cell viability promotion, immune-regulation, and anti-tumor effects in numerous disease models.

In the current study, researchers from Jinan University and Shenzhen Third People's Hospital in China looked at the antioxidant and anti-tumor properties of polysaccharides from the mentioned medicinal plants. They also identified the signaling pathways involved in the initiation and progression of diseases associated with oxidative stress and cancer.

The researchers found that these plant polysaccharides have great potential to fight oxidative stress and cancer-related disorders in cell models, animal disease models, and clinical cases. In addition, these polysaccharides treat oxidative stress and cancer through reactive oxygen species (ROS)-

centered pathways and transcription factor-related pathways – with or without the further involvement of inflammatory and death receptor pathways. Some of the polysaccharides may also affect tumorigenic pathway to play their anti-tumor roles.

The search for alternative cancer treatments is important because current chemotherapeutic drugs come with serious side effects, such as alopecia, anemia, fatigue, fertility issues, immunodeficiency, neurological problem, peripheral neuropathy, and more.

A 2019 review published in the journal Carbohydrate Polymers suggested using polysaccharides as anti-cancer agents. In it, researchers focused on polysaccharides studied within the last five years, their proposed mechanism of action, and their anti-cancer activity in comparison with drugs used in conventional anti-cancer

chemotherapeutic regimen. Polysaccharides have exhibited good anti-cancer activity across a variety of cancer cell lines and can be developed as alternatives to existing cancer chemotherapeutic agents. They also possess selective activity against tumor cells with minimal toxic side-effects.

The researchers, who were from Dr. Bhanuben Nanavati College of Pharmacy in India, wrote that polysaccharides isolated from plants, fungi, microorganisms, and marine sources have been shown to act on cancer cells, mainly by inducing programmed cell death. They also kill cancer cells and prevent the spread of cancer cells by acting on DNA damage, cell cycle arrest, disruption of mitochondrial membrane, and production of nitric oxide.

Other natural ap-

See HEALTH page 7

**EDITORIAL de la página 5**

a tener el mismo calibre de armas que la policía, que recientemente ha sido militarizada para la "protección" de sus ciudadanos. Y esta militarización es en sí misma inconstitucional.

La ley se llama: Ley Posse Comitatus, que se creó para limitar los poderes del gobierno federal en el uso de personal militar federal para hacer cumplir las políticas nacionales dentro de los Estados Unidos.

Pero han logrado eludir la ley al donar equipo militar a los departamentos de policía de las ciudades, por lo que ahora tenemos una policía local militarizada que puede ingresar a su casa con equipo militar sin una orden judicial, matar a sus ciudadanos por cualquier cosa, como una infracción de tráfico. Y el plan de desarme es parte de la Agenda 21 de la ONU, que también es una agenda socialista, control de armas y control de la población. Porque si la gente continúa armada, no habrá oportunidad para que la ONU avance a su plan de un gobierno mundial, como ya lo hizo con la Unión Europea, donde un organismo no electo gobierna el destino de Europa.

Es por eso que hay un creciente movimiento 'patriota' en los Estados Unidos, cuyo objetivo es rechazar cualquier interferencia de la ONU. Es por eso que ahora ve rechazo, dentro de la Administración actual, a los tratados interna-

cionales que podrían violar la soberanía de los Estados Unidos; esto no lo entienden los ciudadanos comunes.

Los medios de comunicación estadounidenses mantienen a sus ciudadanos soñando que viven en un paraíso donde el gobierno los protegerá y que no necesitan protegerse a sí mismos.

Las armas militares en manos de la policía local están dirigidas a sus ciudadanos en caso de rebelión y protegen la propiedad del 1%, porque legalmente, el ejército de los EE. UU. no podría hacerlo directamente debido a la Ley Posse Comitatus.

Me encantaría mantener esta conversación con usted si está sinceramente interesado en obtener respuestas a tantos de los problemas que actualmente afectan a nuestro país, como la Agenda 21 de las Naciones Unidas, que actualmente se implementa mientras hablamos. Si lees al respecto, verás que tiene sentido rechazar cualquier plan de control de armas, porque el desarme puede comenzar al permitir inocentemente la prohibición de municiones, con la excusa de proteger a los ciudadanos de los tiroteos en masa.

Algunas de las soluciones son educar a los jóvenes sobre los peligros psicológicos de los videojuegos, la música infestada de violencia y darles mucho amor. Es imprescindible controlar el uso de drogas psiquiátricas y sus pacientes.

Recuerde: las leyes no previenen el crimen, la educación sí.

**CONTROL de la página 5**

Centers consideró como una victoria la AB 1482. "Estamos muy emocionados. Nosotros hemos apoyado esta medida porque va a prevenir que los precios de las rentas se disparen, y al mismo tiempo dará oportunidad a los dueños de negocios de obtener ganancias", dice.

Por mucho tiempo, observa, que han visto como el barrio de La Mission donde se encuentran sus oficinas, han sido el foco de impacto del desplazamiento de familias latinas debido a los aumentos excesivos de renta.

En los últimos cinco, ocho y diez años, alrededor de 8,000 familias han tenido que dejar sus viviendas en la Mission e irse a vivir muy lejos a ciudades como Pittsburg. "Esto ha afectado la estabilidad familiar porque sus empleos están en San Francisco y tienen que manejar largas distancias del trabajo a su casa", dice.

La AB 1482 previene además que los arrendadores de vivienda desalojen a los inquilinos sin citar una razón aprobada por el gobierno. En la mayor parte de California, los caseros podían echar a un inquilino sin una razón clara. A veces simplemente por quejarse y exigir reparaciones.

Para Roberto Hernández, organizador del Carnaval de San Francisco y activista pro vivienda accesible del grupo *Our Mis-*

*sion Not Eviction*, quien por años ha luchado contra los desalojos de inquilinos, la medida AB 1482 llega tarde.

"Debieron haberla aprobado hace 20 años. Ahora, las rentas ya están muy caras. Va a beneficiar a quienes tienen rentas de 1,000 dólares porque ya no les podrán aumentar 1,000 dólares en una sola vez. Pero lo que debieron hacer los legisladores es aprobar una medida para reducir las rentas", señaló.

Un estudio sobre el control de la renta en San Francisco publicado por el diario American Economic Review este mes encontró que mientras el control de rentas previene el desplazamiento de los actuales inquilinos a corto plazo; a largo plazo, habrá una pérdida de vivienda de alquiler en el mercado, lo que en última instancia socavaría los objetivos de la ley.

El presidente de California Business Roundtable, Rob Lapsley dijo que aunque aprecian el trabajo duro que hicieron los autores de la medida y los líderes legislativos, la AB 1482 no es una solución a largo plazo para alcanzar la meta del gobernador de nuevas viviendas. "Necesitamos enfocar nuestra atención en eliminar las barreras para un nuevo abasto de casas ya que en primer lugar, eso ha causado la crisis.", dijo.

Y agregó que el constante aumento de los costosos requisitos, los cobros para

la construcción de desarrollos inmobiliarios locales y la falta de una reforma al Acta de la Calidad Ambiental de California que regula las normas ambientales, han diezmado el abasto de vivienda en California.

La medida está basada en un ley que el estado de Oregon aprobó el mes pasado para limitar los alquileres hasta 7 por ciento más el

alza de la tasa de la inflación.

Actualmente 15 ciudades en California tiene alguna forma de control de rentas en sus departamentos, entre un 1 por ciento a 4 por ciento.

La AB 1482 no previene que cuando un inquilino se muda, la renta del departamento que dejó, pueda ser aumentada al monto que el propietario desee.

**ARTS from page 4**

darity with Julian Assange.

According to the Stop the War Coalition on Twitter, the performance by the famous musician, also known for his political activism, will be next Monday at 6 p.m. local time, as part of a campaign for freedom of expression, and against the eventual extradition of the founder of Wikileaks to the United States.

Assange was arrested

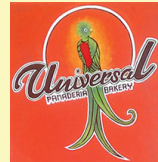
last April 11 at the Ecuadorian Embassy in London, after the government of that country withdrew the political asylum he was granted seven years ago.

Expediently tried by a British court, the Australian cyberactivist is now serving a 50-week prison sentence in Belmarsh Maximum Security Prison for violating bail granted in 2012 in connection with alleged sexual offences committed in Sweden.

Let's help you promote  
your business in  
*El Reportero.*  
Call us at 415-648-3711

**UNIVERSAL Bakery  
and restaurant guatemalteco**

Exquisitos  
platos de la  
cocina  
Guatemalteca



dos localidades  
3458 Mission St  
San Francisco  
2803 Geneva Ave  
Daly City  
(415) 821-4971  
universalbakeryinc.com

PAN FRESCO SALUDO DEL  
HORNO TODOS LOS DÍAS

**EDITORIAL from page 3**

international treaties that could violate US sovereignty; this is not understood by ordinary citizens.

The US media keeps its citizens dreaming that they live in a paradise where the government will protect them, and that they do not need to protect themselves.

The military guns in the hands of local police are aimed at its citizens in case of rebellion and protect the 1%'s property – because legally, the US military would not be able to do it directly because the Posse Comitatus Act.

I would love to keep this conversation with you if you are sincerely inter-

ested in getting answers to so many of the issues currently affecting our country, like the UN Agenda 21, currently being implemented as we speak. If you read about it, you will see that it makes sense to reject any gun control plans, because disarmament can start by innocently allowing for the ban of ammunition, with the excuse of protecting citizens from mass shootings.

Some of the solutions are to educate young people about the psychological dangers of video games, music infested with violence, and give them much love. Control of psychiatric drug use and their patients is a must.

Remember: laws do not prevent crime, education yes.

Classifieds work.

Call us to advertise in  
El Reportero 415-648-3711

**Pancho Villa**  
TAQUERIA

**HECHO FRESCO**

HANDCRAFTED QUALITY  
MEXICAN FOOD

SFPANCHOVILLA.COM

3071 - 16TH ST., SFENTRE VALENCIA Y MISSION  
PANCHO VILLA EN SAN MATEO "B" STREET 4TH AVE.

COMIDA MEXICANA  
DE CALIDAD  
PREPARADA A MANO

**EL TORO**  
TAQUERIA

**HECHO FRESCO**

ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

Advertise with *El Reportero*

COCINA & PIZZA INDIA

FREE DELIVERY

COCINA INDIA & PIZZA

**ZANTE**

Pizza India

Si te gusta comer pizza pero estás cansado de la misma pizza de pepperoni, etc., tienes que probar la Pizza India

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110  
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971  
www.zantespizzacom

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".

TONY, propietario

**MEXICO from page 1**

ress in stemming migration to the southern U.S. border. "The meeting took place on friendly terms," Ebrard told reporters in Washington. "[It was] nothing like what we saw yesterday from the CBP," he added in reference to a comment from acting Customs and Border Protection Commissioner Mark Morgan that Mexico needed to do more to stop migration. The foreign secretary said he outlined to United

States officials "the Mexican strategy" that has been successful in reducing migration flows "in accordance with the law." Ebrard said last week that migration through Mexico to the United States declined 56 percent between May and August as a result of the deployment of the National Guard to increase enforcement against undocumented migrants as well as the government's efforts to stimulate economic development in Central America. At Tuesday's meet-

ing, the foreign secretary said that he also brought up the issue of arms trafficking from the United States to Mexico. Ebrard said that a binational group has been set up to monitor the issue and provide a monthly report about the illicit flow of weapons. The Secretariat of Foreign Affairs said in July that firearms from the United States are used in seven out of every 10 high-impact crimes committed in Mexico. A White House state-

ment about the meeting on Tuesday said that Vice President Pence acknowledged Mexico's "meaningful and unprecedented steps to help curb the flow of illegal immigration to the U.S. border since the launch of the U.S.-Mexico Declaration in Washington on June 7, 2019." It also said that Pence "commended" Mexico's deployment of the National Guard and that the vice president and Ebrard "agreed that while progress has been made,

more work remains in order to further reduce the flow of illegal migrants to the United States." In addition, the statement said that the two officials agreed to implement the Migrant Protection Protocols – the United States policy commonly known as the "Remain in Mexico" plan – "to the

fullest extent possible." As part of the June agreement that staved off a threat from Trump to impose tariffs on all Mexican exports, Mexico agreed to accept the return of all asylum seekers that passed through the country as they await the outcome of their claims in the United States.

**HEALTH from page 6**

proaches to manage cancer. Listed below are some alternative cancer treatments that have shown some promise in benefiting people with cancer: Acupuncture: Acupuncture has been shown to relieve nausea caused by conventional cancer treatments. It may also ease pain in people with cancer. Aromatherapy: Certain essential oils used in aromatherapy have a calming effect, while some help with nausea, pain, and stress.

Music therapy: Cancer patients may benefit from music therapy because it helps relieve pain and reduce nausea and vomiting. Music therapy is not just listening to music, but also playing instruments, singing songs, or writing lyrics. Tai chi: Tai chi is a gentle form of exercise that involves light movements and deep breathing. Because of its slow movements, it does not require great physical strength. This exercise has been reported to help reduce stress in people with cancer. (Natural News).

**Redwood City Arts Commission Party**  
Join the newly re-named Arts Commission (previously the Civic Cultural Commission) to celebrate their support of our community. This will be a great opportunity to meet our arts commissioners, learn about the impact of the commission's grant on a local non-profit, and hear from the

artist of the new artwork at the kiosk this month. On Wednesday, Sept. 18 from 7 to 8 p.m. on Courthouse Square near the Art Kiosk. Light refreshments and drinks will be offered.

**Also in Redwood City:**

Know what to do if you want to build a second unit in your property Redwood City and @sanmateoco invite you to the free Second Unit Resource Fair on Sun, Oct. 13 from 1 to 5 p.m. at the VMSC, 1455 Madison. Meet architects, builders & other professionals who specialize in second units. To register for free tickets, visit <http://adufair.eventbrite.com>.

**CONTROL from page 5**

"We need to focus our attention on removing barriers to a new supply of houses since in the first place, that has caused the crisis." He added that the constant increase in costly requirements, charges for the construction of local real estate developments and the lack of a reform to the California Environmental Quality Act that regulates environmental standards, have decimated the housing supply in California. The measure is based on a law that the state of Oregon passed last month to limit rents up to 7 percent plus the inflation rate hike. Currently 15 cities in California have some form of rent control in their departments, between 1 percent to 4 percent. AB 1482 does not prevent that when a tenant moves out, the rent of the apartment he left may be increased to the amount the landlord wishes.

Classifieds work. Call us to advertise in *El Reportero* 415 648-3711

**ARTES de la página 4**

daridad con Julian Assange. Según la Coalición Stop The War en Twitter, la actuación del famoso músico, también conocido por su activismo político, será el próximo lunes a las 6 p.m. hora local, como parte de una campaña por la libertad de expresión, y contra la eventual extradición

del fundador de Wikileaks a los Estados Unidos. Assange fue arrestado el 11 de abril pasado en la embajada ecuatoriana en Londres, después de que el gobierno de ese país retiró el asilo político que le fue otorgado hace siete años. A juzgar por un tribunal británico, el ciberactivista australiano ahora cumple una condena de 50 semanas de prisión en la prisión de máxima seguridad de Belmarsh por violar la fianza otorgada en 2012 en relación con presuntos delitos sexuales cometidos en Suecia.

**CALENDAR from page 4**

Street @ Bartlett – across the street from Café Revolution. Fridays and Saturdays, from 8 to 11:30 p.m.

**EMPLEOS JOBS**

Se necesita un/a representante de ventas para ofrecer espacio publicitario en el canal **elreporteroTV** 415-648-3711

**El Reportero** El periódico bilingüe Since 1991  
The Reporter & The bilingual newspaper  
**CLASIFICADOS/CLASSIFIED**  
(415) 648-3711  
2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110  
email: lreportero@aol.com web: www.elreporteroSF.com  
**PUBLIC NOTICES**  
**FICTITIOUS BUSINESS NAMES**  
**- LEGAL NOTICES -**

*El Reportero* solicita un representante de ventas de publicidad y mercadeo con experiencia para trabajar en el comercio hispano. Interesados llamar al (415) 648-3711. Buena comisión y oportunidad para crecer.

**Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking**

**Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol**

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años. Ofrecemos los siguientes servicios:  
\* Personal profesional que habla Español  
\* Servicios confidenciales  
\* Terapias a familia, individuales y de grupos  
\* Evaluaciones sobre alcohol y drogas  
\* Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

**Ofendedor DUI Habitual**  
DUI for Multiple Offender  
Open 6 days a week

**DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS**  
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?  
Have you lost your driver license for more than one DUI?  
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.  
415-920-0722 or 415-920-0721

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

\* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years  
Services provided:  
\* Spanish Speaking bilingual professional staff  
\* Confidential services  
\* We offer family, individual, and group treatment  
\* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

**Mission Council**  
Adult Services  
**Servicio para adultos**  
154-A Capp St.  
(entre las calles 16 y 17)  
San Francisco, CA 94110  
Tel. 415-826 6767  
Fax: 415-826 6774


**Mission Council**  
Family Services  
**Servicios para familias**  
Tel. 415- 864 0554  
Fax: 415-701 1868

\* **Nuestras horas de oficina son:** de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m. y sábado de 8:30 a 4 p.m.  
\* **Office Hours:** Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

\* **Nuestras horas de oficina son:** de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.  
\* **Office Hours:** Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

**Professional accounting**  
**ARGUELLO FINANCIAL**  
**Financial Services**  
2456 Mission Street, San Francisco, CA 94110  
415-282-8500

**MISSION NEIGHBORHOOD CENTER, INC.**  
Serving over 3,000 children, youth, seniors, and families at 11 sites in San Francisco with empowering social services and a continuum of care.  
362 Capp St.  
San Francisco, CA 94110  
415-206-7752  
[www.mncsf.org](http://www.mncsf.org)



[www.ElReporteroSF.com](http://www.ElReporteroSF.com)  
**NOTICIAS Y COMENTARIOS**  
**NO VISTOS EN OTROS**  
**MEDIOS HISPANOS; Visítenos!**

# SÍ a la Proposición C

Asegurémonos De Que Ningún Menor De Edad Pueda Comprar Productos De Vapeo.



La Propuesta C creará las regulaciones más estrictas contra el vapeo en el país.



Exige el escaneo de la identificación electrónica y la verificación de la edad de 21 años para todas las ventas de cigarrillos electrónicos.



Mantiene la prohibición de los cigarrillos con sabores.



Prohíbe la publicidad de productos de vapeo a menores e impone las mismas restricciones estrictas para los cigarrillos.



Requiere de nuevos permisos y del cumplimiento de la ley con el fin de hacer responsables a los vendedores minoristas.



Requiere de programas de la ciudad para la educación antinicotina y antivapeo en las escuelas.

Anuncio pagado por Yes on C - Coalition for Reasonable Vaping Regulation, Including Neighborhood Grocers and Small Businesses. El comité se financia principalmente por Juul Labs  
Declaraciones financieras disponibles en [sfethics.org](http://sfethics.org).

Anuncio Político Pagado.

[REGULATENOTBAN.COM](http://REGULATENOTBAN.COM)